Naciones Unidas S/2003/780



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de julio de 2003
Español
Original: inglés

Carta de fecha 30 de julio de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitirle la comunicación adjunta, de fecha 25 de julio de 2003, que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Le agradecería que señalara el texto de la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

03-44821 (S) 010803 010803

Anexo

Carta de fecha 25 de julio de 2003 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto a la presente el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización correspondiente a junio de 2003. Le agradecería que pusiera el informe a disposición del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) George **Robertson**

Apéndice

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización

1. En el período a que se refiere el informe (del 1° al 30 de junio de 2003), había algo más de 11.700 soldados desplegados en Bosnia y Herzegovina y Croacia.

2. Durante este período, la situación general en Bosnia y Herzegovina se mantuvo estable.

Seguridad

3. La Fuerza de Estabilización (SFOR) sigue contribuyendo al mantenimiento de un entorno seguro en Bosnia y Herzegovina, recogiendo armas y municiones en el marco de la operación Harvest, y vigilando posibles amenazas relacionadas con el terrorismo en todo el país.

4. El número total de piezas recogidas durante el mes en el marco de la operación Harvest fue el siguiente: 4.374 armas pequeñas (fusiles, pistolas y revólveres); 1.277.680 piezas de munición de calibre inferior a 20 milímetros; 4.343 piezas de munición de entre 20 y 76 milímetros de calibre; 993 piezas de munición de calibre superior a 76 milímetros; 25.156 granadas de mano; 1.796 minas; 2.326,5 kilogramos de explosivos y otras 26.139 piezas (morteros, proyectiles de mortero, granadas de fusil, cohetes de ataque y munición de fabricación casera). Estas cifras representan un aumento con respecto a mayo de 2003. La SFOR continúa recogiendo armas ilegales en todo el país y sigue su campaña de información para fomentar la entrega voluntaria de armas.

5. Representantes de las fuerzas armadas de la Federación de Bosnia y Herzegovina y de la República Srpska acordaron que se creara un cuartel general conjunto de las fuerzas armadas a nivel nacional, que comprenderá departamentos de personal, inteligencia, adiestramiento, logística, asuntos materiales y financieros y relaciones entre el sector civil y las fuerzas armadas, y que estará formado por representantes de las tres entidades.

6. El 26 de junio, el serbio de Bosnia Predrag Banovic, buscado por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia por su participación en el campo de concentración de Keraterm en 1992, en el que él y su hermano gemelo eran guardias, se declaró culpable del cargo de crímenes de lesa humanidad. Tras declararse culpable el acusado, la fiscalía retiró los otros cuatro cargos que pesaban en su contra. Predrag Banovic y su hermano Nenad fueron detenidos por las tropas de la SFOR en julio de 1998.

7. La SFOR sigue vigilando las amenazas relacionadas con el terrorismo en toda Bosnia y Herzegovina. En ese contexto, el 29 de junio la SFOR llevó a cabo una operación cerca de Jablanica con el fin de aumentar la presencia militar en una zona en la que se sospecha que existen campos de adiestramiento de muyahidines y en la que se sospecha que se llevan a cabo actividades relacionadas con el terrorismo.

8. La SFOR llevó a cabo una operación del 3 al 6 de junio en Bihac al aumentar la tensión por el juicio de Fikret Abdic y Emin Pivic en el tribunal cantonal. Abdic y Pivic fueron juzgados por una serie de actividades delictivas.

9. La SFOR llevó a cabo una operación en Prozor a raíz de la información recibida el 8 de junio de que el ex general del ejército croata Ante Gotovina había sido visto en esa zona. No se encontró a Gotovina pero se informó más tarde de que Gotovina había afirmado que reconocía al Tribunal de La Haya y que, si se daban las circunstancias adecuadas, estaba dispuesto a dialogar con los investigadores del Tribunal.

10. El 11 de junio, la SFOR llevó a cabo una operación contra Drago Nokolic en Bratunac. Nokolic está acusado por el Tribunal de participar en la masacre de Srebrenica de julio de 1995. No fue encontrado.

11. La visita del Papa Juan Pablo II a Banja Luka el 22 de junio de 2003 transcurrió sin incidentes. Las tropas de refuerzo de las distintas brigadas de la SFOR regresaron a sus lugares de destino habituales el 23 de junio.

12. El 20 de junio dos miembros del Ejército de la República Srpska (VRS) fallecieron en la explosión de un búnker que contenía 3.800 granadas antitanque en el lugar de almacenamiento de armamento NV 039, cerca de Derventa. La explosión fue provocada por municiones inestables almacenadas en el lugar. La SFOR ha destruido las municiones inestables restantes y el lugar de almacenamiento ha sido oficialmente cerrado.

Cooperación y cumplimiento de las partes

13. Durante el período que se examina, la SFOR supervisó 152 actividades de adiestramiento y movimiento de tropas: 89 del Ejército de la República Srpska (VRS) y 63 del Ejército de la Federación de Bosnia y Herzegovina (VF). La SFOR también supervisó 455 actividades de remoción de minas: 154 del VRS y 301 del VF. Asimismo, la SFOR llevó a cabo 54 inspecciones y verificaciones de lugares de almacenamiento de armas: 23 del VRS y 31 del VF.

Cooperación con organizaciones internacionales

14. Dentro de los medios disponibles y de conformidad con su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales que realizan actividades en la zona.

Perspectivas

15. Se prevé que la situación en materia de seguridad se mantenga estable. El balance del mes de junio fue positivo: se mantuvo la presión sobre las personas acusadas de crímenes de guerra; se continuó avanzando en la recogida de armas ilegales; y la SFOR y las autoridades locales continuaron su campaña contra elementos reincidentes en Bosnia y Herzegovina.